VÉGSŐ KEDVEZMÉNYEZETTI záró beszámoló A MEGPÁLYÁZOTT PROJEKT ELSZÁMOLÁSÁHOZ

 **ZAVRŠNI IZVEŠTAJ KONKURSNOG PROJEKTA KRAJNJEG KORISNIKA**

**T-04**

(a pályázott és kifizetett projekt összegének elszámolása/ obračun konkurisanog i isplaćenog iznosa konkursnog projekta)

**A Végső Kedvezményezett adatai / Podaci Krajnjeg Korisnika**

|  |  |
| --- | --- |
| A Végső Kedvezményezett neve: / Naziv Krajnjeg Korisnika: |  |
| A Végső Kedvezményezett székhelye: / Sedište Krajnjeg Korisnika: |  |
| A Végső Kedvezményezett adószáma (PIB): / Poreski broj Krajnjeg Korisnika (PIB): |  |
| A Támogatási Szerződés iktatószáma:/Registarski broj Ugovora o finansijskoj podršci: |  |
| A lehívott támogatás összege (RSD) / Ukupan iznos povučenih sredstava (RSD): |  |
| A lehívások alapján kifizetett összeg (RSD) / Ukupan iznos isplaćenih sredstava (RSD): |  |
| A kifizetett és leigazolt önrész összege (RSD): / Ukupan iznos sopstvenog učešća (RSD): |  |
| A kifizetett és leigazolt hitel összege (RSD): / Ukupan iznos isplaćenog kredita (RSD): |  |

A jelen pénzügyi beszámoló igazolja a lehívás(ok)ban támogatásként szereplő tételek elszámolásához szükséges feltételek fennállását. / Ovaj finansijski izveštaj opravdava utrošak sredstava povučenih u vidu finansijske podrške.

1. **Az önrész felhasználásnak bizonyítása / Dokaz o korišćenju sopstvenog učešća**

|  |
| --- |
|  |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: |
| A tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel önrészként elszámolt része (RSD): /Deo stavke obračunato kao sopstveno učešće (RSD): |  |
| A szállító/kivitelező megnevezése, címe:/Naziv i adresa dobavljača/izvođača: |  |
| A szállító/kivitelező adószáma: / Poreski broj dobavljača/izvođača (PIB): |  |
| A szállító/kivitelező bankjának neve, címe: / Naziv i adresa banke dobavljača/izvođača: |  |
| A szállító/kivitelező bankszámlaszáma: / Broj tekućeg računa dobavljača/izvođača u banci: |  |
| A kiállított számla száma: /Broj izdatog računa/fakture: |  |
| A számla kiállításának dátuma: /Datum izdavanja računa/fakture: |  |
| A számla kifizetését igazoló banki kivonat száma: /Broj izvoda koji potvrđuje isplatu računa/fakture: |  |
| Szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések:Az adott tétel mekkora összege került korábban kifizetésre? A szállító leszállította-e? A szállítás mikorra várható? stb. /Primedbe vezane za tehničko izvođenje:Iznos koji je već ranije isplaćen? Dobavljač da li je isporučio? Kada se očekuje isporuka? Itd. |  |

|  |
| --- |
|  |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: | Meglévő ingatlan/ postojeća nepokretnost |
| Felbecsült érték: / Procenjena vrednost: |  |
| Ingatlanra vonatkozó adatok: (cím, KK., Ingatlanlap száma, parcellaszám) / Podaci o nepokretnosti (adresa, broj LN, K.O., broj parcele) |  |

*A fenti táblázatot minden elszámolandó tétel esetén ki kell tölteni, tehát a kitöltött táblázatok száma a pénzügyi ütemtervben szereplő tételek számával megegyezik. /
Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke, znači broj popunjenih tabela odgovara broju stavkih u dinamici povlačenja sredstava.*

1. **A Támogatás felhasználásnak bizonyítása / Dokaz o korišćenju bespovratnih sredstava**

|  |
| --- |
|  |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: |
| A szállító megnevezése, címe: /Naziv i adresa dobavljača: |  |
| A szállító adószáma (PIB): /Poreski broj dobavljača (PIB): |  |
| A szállító bankjának neve, címe: /Naziv i adresa banke dobavljača: |  |
| A szállító bankszámlaszáma: /Broj računa dobavljača u banci: |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel támogatás terhére lehívott összege (RSD): / Iznos povučen zahtevima za isplatu finansijske podrške (RSD): |  |
| A tétel kifizetett és a támogatás terhére elszámolt része (RSD): / Iznos isplaćenih i obračunatih sredstava na teret finansijske podrške (RSD): |  |
| A lehívott és a kifizetett összeg közötti különbség magyarázata: / Objašnjenje nastale razlike između povučenog i isplaćenog iznosa finansijske podrške: |  |
| A tétel önrészben elszámolt összege (RSD): / Iznos obračunat kao sopstvenom učešće (RSD): |  |
| A tétel hitel terhére lehívott összege (RSD): / Iznos povučen zahtevima za isplatu kredita (RSD): |  |
| A kiállított számlák száma (végszámla) és dátuma: /Brojevi i datum izdatih računa/ faktura (konačna faktura): |  |  |
| A számlák kifizetését igazoló banki kivonatok száma: / Brojevi izvoda koji potvrđuju isplatu računa/faktura: |  |
| Leszállítás dátuma (építkezési beruházás esetén a kivitelezés befejezésének dátuma): / Datum isporuke (u slučaju izgradnje datum završetka izvođenja radova): |  |
| Üzembehelyezés dátuma (építkezési beruházás esetén a használatbavételi engedély kiadásának dátuma): / Datum stavljanja u rad (u slučaju izgradnje datum izdavanja upotrebne dozvole): |  |
| Sorozat és leltári számok, használatbavételi engedély száma: / Serijski i inventarski brojevi opreme, mašine, broj upotrebne dozvole: |  |
| Egyéb szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések: / Ostaleprimedbe vezane za tehničko izvođenje: |  |

*A fenti táblázatot minden támogatás elszámolandó tétel esetén ki kell tölteni.*

*Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke koja se finansira iz sredstava finansijske podrške.*

1. **A hitel felhasználásának bizonyítása / Dokaz o utrošku sredstava kredita** (amennyiben releváns)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hitel lehívás / Povlačenje kredita | Dátum / Datum | Összeg / Iznos(RSD) |
| Hitel első lehívása / 1. povlačenje kredita |  |  |
| Hitel második lehívása / 2. Povlačenje kredita |  |  |
| ... |  |  |

**Hitelből finanszírozott tételek / Stavke finansirane iz sredstava kredita**

|  |
| --- |
|  |
| Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja: |
| A szállító megnevezése, címe: /Naziv i adresa dobavljača: |  |
| A szállító adószáma (PIB): /Poreski broj dobavljača (PIB): |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel kifizetett és a hitel terhére elszámolt része (RSD): / Iznos isplaćenih i obračunatih sredstava na teret sredstava kredita (RSD): |  |
| A kiállított számlák száma (végszámla) és dátuma: /Brojevi i datum izdatih računa/ faktura (konačna faktura): |  |  |
| A számlák kifizetését igazoló banki kivonatok száma: / Brojevi izvoda koji potvrđuju isplatu računa/faktura: |  |
| Leszállítás dátuma (építkezési beruházás esetén a kivitelezés befejezésének dátuma): / Datum isporuke (u slučaju izgradnje datum završetka izvođenja radova): |  |
| Üzembehelyezés dátuma (építkezési beruházás esetén a használatbavételi engedély kiadásának dátuma): / Datum stavljanja u rad (u slučaju izgradnje datum izdavanja upotrebne dozvole): |  |
| Sorozat és leltári számok, használatbavételi engedély száma: / Serijski i inventarski brojevi opreme, mašine, broj upotrebne dozvole: |  |
| Egyéb szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések: / Ostaleprimedbe vezane za tehničko izvođenje: |  |

*A fenti táblázatot minden kizárólag a hitel terhére elszámolandó tétel esetén kell kitölteni.*

*Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke koja se finansira isključivo iz sredstava kredita.*

1. **Szakmai beszámoló / Stručni izveštaj**

|  |
| --- |
| **A megvalósított projekt részletes leírása (**hogyan valósult meg a projekt, nehézségek, hátráltató tényezők, stb.): / **Detaljan opis ostvarenog prokejta** (kako je projekat realizovan, poteškoće, otežavajući faktori itd.): |
| **Eltérés a Támogatási Szerződésben és mellékleteiben foglaltaktól: /** |

1. **Csatolt dokumentumok / Priloženi dokumenti**

**(amennyiben korábban nem kerültek benyújtásra/ ukoliko ranije nisu predati)**

* A Végső Kedvezményezett által kiállított teljesítésigazolás és engedélyköteles beruházás esetén a műszaki ellenőr igazolása (ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatók és a Végső Kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja, akkor külön teljesítésigazolást nem kell benyújtani) / Potvrda o izvršenju Krajnjeg Korisnika i u slučaju potrebe, dozvola za ulaganja od strane nadležnog organa (u slučaju da se neke stavke mogu identifikovati na računu/fakturi, i ako preuzimanje potvrđuje Krajnji Korisnik svojim potpisom, potvrdu o izvršenju nije potrebno predati).
* A projekt eredményének megvalósulását igazoló egyéb dokumentumok: / Ostali dokumenti koji potvrđuju realizaciju projekta:

Eszközbeszerzés esetén: / Prilikom kupovine opreme:

* + számla/számlák / račun(i),
	+ üzembe helyezési okmányok (amennyiben releváns) / dokumentacija o instalaciji (ukoliko je relevantno)
	+ tárgyi eszköz(ök) nyilvántartási lapja, nyilvántartási kartonja, analitikus nyilvántartása (amennyiben releváns) / kartica osnovnih sredstava, analitička kartica (ukoliko je relevantno)
	+ átadás-átvételi jegyzőkönyv (nem releváns, ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatóak és a Végső Kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja) / zapisnik o primopredaji (nije relevantan ako se neke stavke mogu identifikovati sa fakture i ako Krajnji Korisnik svojom potpisom potvrđuje prijem na računu)
	+ a szálláshely besorolásáról szóló határozat másolata/rešenje o kategorizaciji,
	+ vendégkönyv másolata/knjiga gostiju ugostiteljskih objekata,
	+ fotódokumentáció a beszerzett eszközről, / fotografije o nabavljenoj opremi;

Építési beruházás esetén: / U slučaju građevinskih radova:

* teljes tervdokumentáció (írásos és elektronikus formában) / kompletna projektna dokumentacija (u pisanoj i elektronskoj formi)
* ideiglenes vagy végső állapot / privremena ili okončana situacija,
* engedélyköteles építési beruházásnál, felújításnál építési napló, jogerős hatósági engedélyek, határozat Végső Kedvezményezett által kinevezett ellenőrző szervről / za građevinske radove za koje je potrebna dozvola i kod renoviranja izrada dnevnika, važeće dozvole nadležnih organa, odluka Krajnjeg Korisnika o imenovanju nadzornog organa,
* műszaki-átadás átvételi jegyzőkönyv(ek) + jelenléti ív(ek), és kiviteli terv, / potvrda o tehničkoj primopredaji + lista prisutnosti i plan izvođenja,
* jogerős működési engedély, jogerős használatbavételi engedély / važeća dozvola za rad, važeća upotrebna dozvola,
* a szálláshely besorolásáról szóló határozat másolata/rešenje o kategorizaciji,
* vendégkönyv másolata/knjiga gostiju ugostiteljskih objekata,
* fotódokumentáció a beruházás tárgyáról / fotografije o predmetu investicije.

Aláírásommal nyilatkozom, hogy jelen beszámolóban közölt adatok a valóságnak megfelelnek. / Svojom potpisom izjavljujem da su informacije date u ovom izveštaju istinite.

Nyilatkozom továbbá az eszközök rendeltetésszerű, a Szerződéssel, valamint a tervdokumentációval összhangban történő felhasználásáról. / Obavezujem se o namenskoj upotrebi sredstava u skladu sa Ugovorom, kao i sa projektnom dokumentacijom.

Kelt:/ Datum i mesto: …………

**……………………..…………………..**

**Végső Kedvezményezett
 képviseletére jogosult
 aláírása /**

**Predstavnik Krajnjeg Korisnika**